

**COMUNE DI
SELVA DI VAL GARDENA**

Provincia di Bolzano

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN GRÖDEN**

Provinz Bozen

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĚLVA**

Provincia de Bulsan

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DETERMINAZIONE
DEL RESPONSABILE
DEL SERVIZIO**

del **30.06.2026**
n. **143**

**ENTSCHEID DES VER-
ANTWORTLICHEN DES
DIENSTES**

vom **30.06.2026**
Nr. **143**

**DETERMINAZION DL
RESPUNSABL DL
SERVISC**

di **30.06.2026**
nr. **143**

La determinazione è adottata dal Sindaco ai sensi dell'articolo 5, comma 2, della Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e dell'articolo 22 del regolamento comunale di contabilità

Der Entscheid wird vom Bürgermeister im Sinne von Artikel 5, Absatz 2 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, Nr. 2 und von Artikel 22 der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen getroffen

La determinazion vën tëuta dal Ambolt aldò dl articul 5, coma 2 dla Lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2 y dl articul 22 dl regulamënt cumenel de cuntabilità

Sostituzione del sistema di illuminazione e predisposizione nuovi allacci per la nuova pista da bowling nel Tenniscenter a Selva di Val Gardena - affidamento dell'incarico

Austausch der Beleuchtungsanlage und Einrichtung neuer Anschlüsse für die neue Bowlingbahn im Tenniscenter in Wolkenstein in Gröden - Erteilung des Auftrags

Mudé ora l mplant de luminazion y nje-nië ca cunliamënc nueves per la chidladoia nueva tl zënter dal Tennis te Sëlva - dé su la ncëria

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

determina:

- 1) È approvato il seguente contratto di affidamento di lavori

Impresa:

IVAN HITTHALER con sede a 39048 Selva di Val Gardena (BZ), str. Cir 48, codice fiscale HTTVNI67M16A952E e partita IVA 01687770212;

Oggetto:

Sostituzione del sistema di illuminazione e predisposizione nuovi allacci per la nuova pista da bowling nel Tenniscenter a Selva di Val Gardena
CIG: BC2D9A5447

Preventivo di spesa:

Offerta del 15.06.2026, prot. n. 18327 del 17.06.2026;

Corrispettivo:

Totale prestazioni	16.589,98€
IVA 22%	3.649,80 €
Totale	20.239,78 €

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

entscheidet Folgendes:

- 1) Nachstehender Vertrag für die Vergabe von Arbeiten wird genehmigt:

Unternehmen:

IVAN HITTHALER mit Sitz in 39048 Wolkenstein in Gröden (BZ), str. Cir 48, Steuernr. HTTVNI67M16A952E und Mehrwertsteuer 01687770212;

Gegenstand:

Austausch der Beleuchtungsanlage und Einrichtung neuer Anschlüsse für die neue Bowlingbahn im Tenniscenter in Wolkenstein in Gröden
CIG: BC2D9A5447

Kostenvoranschlag:

Angebot vom 15.06.2026, Prot. Nr. 18327 vom 17.06.2026;

Entgelt:

Gesamt Leistungen	16.589,98€
MwSt. 22%	3.649,80 €
Gesamt	20.239,78 €

L RESPUNSABL DL SERVISC

tol chësta dezijion

- 1) L vën dat pro chësc cuntrat de ncëria de lëures:

Mpreja:

IVAN HITTHALER cun sënta a 39048 Sëlva (BZ), str. Cir 48, codesc fischel HTTVNI67M16A952E y partita IVA 01687770212;

Argument:

Mudé ora l mplant de luminazion y nje-nië ca cunliamënc nueves per la chidladoia nueva tl zënter dal Tennis te Sëlva
CIG: BC2D9A5447

Ufierta:

Ufierta di 15.06.2026; prot. nr. 18327 di 17.06.2026;

Priesc:

Ndut per prestazions	16.589,98€
IVA 22%	3.649,80 €
Ndut	20.239,78 €

Affidamento:

ai sensi dell'art. 26, comma 1 della legge provinciale 17.12.2015 n. 16, art. 50, comma 1, lettere a) e b) del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36, per incarichi fino a € 150.000,00 per lavori e fino a 140.000 € per servizi e forniture.

Anvertraung:

im Sinne des Art. 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, Art. 50, Absatz 1, Buchstaben a) und b) des GvD. 31.03.2023, Nr. 36, für Aufträge bis € 150.000 für Arbeiten und bis € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen.

Afidamënt:

aldò dl art. 26, coma 1 dla lege provinziela 17.12.2015, nr. 16 y dl art. 50, coma 1, pustoms a) y b) dl D.Lgs. 31.03.2023, nr. 36, per ncëries nchin a € 150.000,00 per lëures y nchin a € 140.000,00 per servijes y cunsënies.

- 1) La derivante spesa di € 20.239,78 è imputata in bilancio come indicato nell'allegato 1
- 2) La presente determinazione è immediatamente esecutiva in quanto il visto di copertura finanziaria è già stato apposto in fase istruttoria.
- 3) Chiunque via abbia interesse può impugnare la deliberazione presso il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano entro il termine di 30 giorni, decorrenti dai termini di cui all'articolo 120 del decreto legislativo 02.07.2010, n. 104.

- 2) Die erwachsende Ausgabe von € 20.239,78 wird dem Haushalt angelastet, wie im Gang 1 angeführt.
- 3) Der vorliegende Entscheid ist unverzüglich vollstreckbar, da der Vermerk über die finanzielle Deckung bereits in der Untersuchungsphase angebracht wurde.
- 4) Jeder, der Interesse hat kann diesen Beschluss innerhalb von 30 Tagen ab den, im Artikel 120 des Legislativdekretes 02.07.2010, Nr. 104 angeführten Fristen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen anfechten.

- 2) La spëisa de € 20.239,78 vën ncia-rieda al bilanz coche mustrà tla njonta 1.
- 3) Chësta determinazion ie esecutiva bel snel davia che l bensté de curidura finanziaria ie bele unì dat tla fasa de istruzion.
- 4) Uni un che à n nteres possa dé ite recurs ala Sueria Regionela de Iustizia Amministrativa, Sezion autonoma de Bulsan nchin 30 dis do l tiermul udù dant dal articul 120 dl decret legislatif 02.07.2010, nr. 104.

* * *

* * *

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

La spesa è prevista nel bilancio di previsione per il triennio in corso.

L'investimento è inserito nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Die Ausgabe ist im Haushaltsvoranschlag des laufenden Dreijahreszeitraums vorgesehen.

Das Vorhaben ist im einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum vorgesehen.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevorstand genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Referimënt a documënc de carater politich-amministratif

La spëisa ie ududa danora tl bilanz de previzion per i trëi ani dl mumënt.

L'opera ie purteda ite tl document unich de programazion per i trëi ani dl mumënt.

L pruvedìmënt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documënt unich de programazion per i trëi ani dl mumënt dat pro dal Cunsëi cumenel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta cumenela.

Riferimento atti deliberativi precedenti e pareri:

Il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno espresso i seguenti pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

- Parere tecnico con l'impronta digitale: aqBklWYDPDgohzMhgRAK+b6DWZGp35CnAumUL-gJKpfY=
- Parere contabile con l'impronta digitale: Bm6RPzc32tjZl-Ljfp2fC+iUmxhiR6i6m2uLqJt1Ctq0=

Vorhergehende Beschlussmaßnahmen und Gutachten:

Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, wie folgt abgegeben:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: aqBklWYDPDgohzMhgRAK+b6DWZGp35CnAumUL-gJKpfY=
- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck: Bm6RPzc32tjZl-Ljfp2fC+iUmxhiR6i6m2uLqJt1Ctq0=

Referimënc a deliberazions da dant y arac:

L responsabl de servisc y l responsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2:

- Bënsté tecnich cun pedia digitela: aqBklWYDPDgohzMhgRAK+b6DWZGp35CnAumUL-gJKpfY=
- Bënsté cuntabel cun pedia digitela: Bm6RPzc32tjZl-Ljfp2fC+iUmxhiR6i6m2uLqJt1Ctq0=

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;

Legge provinciale 12.12.2016, n. 25 "Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano";

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 "Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen"

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela 12.12.2016 nr. 25 „Ordinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumuniteies raionaleles dla Provinzia de Bulsan"

Decreto legislativo 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

Legge provinciale 17.12.2015, n. 16 “Disposizioni sugli appalti pubblici”;

Decreto legislativo 31.03.2023, n. 36 di attuazione della direttiva comunitaria in materia di appalti pubblici

statuto del Comune;

regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Presupposti di fatto e motivazione

Nel corso della fornitura e sostituzione della pista da bowling nel Tenniscenter di Selva di Val Gardena, è emersa la necessità di prevedere l'installazione di nuovi interruttori automatici modulari e dispositivi differenziali al fine di garantire la conformità dell'impianto alle normative vigenti. Si rende altresì necessario sostituire le lampade esistenti, alcune delle quali risultano non più funzionanti, con nuove lampade a tecnologia LED.

Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale, come previsto dall'articolo 21-ter, comma 2, della legge provinciale 1/2002.

Ciò è ammesso in caso di assenza di bandi di abilitazione o in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP.

Le acquisizioni sono disposte, nell'ordine, tramite convenzione ACP / CONSIP, in mancanza o in caso di inadeguatezza tecnica, tramite il mercato elettronico ACP o MEPA, e quindi tramite il sistema telematico o procedure non telematiche (circolare n. 2/2016 del 19.07.2016 dell'ACP – Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture).'

In caso di importo inferiore a € 150.000,00 per lavori ovvero 140.000 € per servizi e forniture, le amministrazioni aggiudicatrici possono ricorrere ad affidamenti diretti, fermi restando gli adempimenti agli obblighi di trasparenza.

In ogni caso devono essere rispettati i parametri di prezzo-qualità relativi alle sopra citate convenzioni quadro come limiti massimi.

È stato accertato che non esistono convenzioni attive ACP relative a beni / servizi comparabili con quelli da acquisire.

Si procede quindi all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lettera a)

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 267 vom 18.08.2000 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Landesgesetz vom 17.12.2015, Nr. 16 “Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe”;

Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 36 vom 31.03.2023 womit die EU-Richtlinie im Bereich öffentliches Auftragswesen übernommen worden ist

Satzung der Gemeinde

Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Im Zuge der Lieferung und des Austauschs der Bowlingbahn im Tenniscenter Wolkenstein in Gröden hat sich die Notwendigkeit ergeben, neue modulare Leitungsschutzschalter und Differenzialschutzeinrichtungen zu installieren, um die Übereinstimmung der Elektroanlage mit den geltenden Vorschriften sicherzustellen. Darüber hinaus ist es erforderlich, die bestehenden Leuchten, von denen einige nicht mehr funktionsfähig sind, durch neue LED-Leuchten zu ersetzen.

Für Vergaben von Lieferungen, Dienstleistungen und Wartungen von Beträgen unterhalb des EU-Schwellenwertes, greifen die öffentlichen Vergabestellen im Sinne des Art. 21-ter, Absatz 2 des Landesgesetzes 1/2002, ausschließlich auf dem elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück.

Dies ist dann gestattet, wenn keine Bekanntmachungen für die Qualifikation vorhanden sind oder als Alternative zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenabkommen. unbeschadet.

Die Beschaffungen werden, der Reihe nach, durch Konventionen der AOV / CONSIP; in Ermangelung deren oder bei technischer Unzulänglichkeit durch den elektronischen Markt der AOV / des MEPA, und dann durch das telematische System oder durch nicht telematische Verfahren (Rundschreiben Nr. 2/2016 vom 19.07.2016 der AOV – Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) angeordnet.

Im Falle von Beträgen unter € 150.000 für Arbeiten bzw. € 140.000,00 für Lieferungen und Dienstleistungen hingegen, kann die öffentliche Vergabestelle, unbeschadet der Vorschriften zur Transparenz, auf Direktvergaben zurückgreifen.

In jedem Fall sind die Preis- und Qualitätsparameter der oben genannten Rahmenabkommen als Höchstzuschlagsbeträge zu beachten.

Es ist festgestellt worden, dass keine aktiven AOV-Konventionen für Güter / Dienstleistungen, welche mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, vorhanden sind.

Man fährt mit der Direktvergabe gemäß Artikel 50, Absatz 1, Buchstabe a) des

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizioni sun la cuntabeltà publica;

Lege provinziela 17.12.2015 nr. 16 „Disposizioni sun l dé su di lëures publics”;

Decret legislatif 31.03.2023, nr. 36 de atuazion dla diretiva comuniter a sun i apauc publics

Statut dl Chemun;

Regulamënt cumenel de cuntabeltà;

Regulamënt cumenel per i cuntrac;

Cundizions de fat y motivazion

Ntan che l univa zareda ora y barateda ora la chidladoia tl zënter dal Tennis de Sëlva te Gherdëina, iel unit ora l bujën de mëter su mplan de luminazion automatics nueves y njins desferënc, per garanti che l implant sibe aldò dla normes che ie sën. N muessa nce mudé ora la lumes che ie bele, n valgues che ne funziunea nia plu, cun lumes nueves cun la tecnologia LED.

Per ncëries de cunsënies, servijes y manutenziions de valor al dessot dl lim UE, se nuzza l'aministrazions assenientes mé dl marcià eletronic provinziel, sciche udù dant dal articol 21-ter, coma 2, dla lege provinziela 1/2002.

Chësc ie dat pro canche l ne ie degun avis de abilitazion o coche alternativa al'adejion ala convenziions-cheder stlutes ju dal'ACP.

La cumpredes vën metudes a ji, damprò via, tres cunvenziions ACP / CONSIP, sce nen ie degunes o sce les ne ie nia adatedes tecnicamënter, tres l marcià eletronic ACP o MEPA y pona tres l sistem telematic o tres prozedures nia telematices (lëtra zirculera nr. 2/2016 di 19.07.2016 dl ACP - agenzia per la prozedures y la verdia tl ciamp di cuntrac publichs de lëures, servijes y cunsënies).

Sce l valor ie al dessot de € 150.000,00 per lëures y € 140.000,00 per servijes y cunsënies, possa l'aministrazions assenientes se nuzé de afidamënc direc for adempian al'ublianzes che reverda la trasparënza

Te uni cajo iel da respeté la normes de priëj-cualità relatives ala cunvenziions-cheder nunziedes dessëura coche valores mascimi.

L ie uni azertà che l ne da deguna cunvenziions atives ACP, che reverda bëns / servijes da pudèi cunfrunté cun chëi che ie da njenië.

N va inant cun l'afidamënt dl servisc aldò art. 50, coma 1, pustom a) dl D.Lgs

del D.Lgs 36/2023 e dell'art. 26, comma 1, lettera b) della legge provinciale 16/2015.

Gli operatori economici sono scelti tenendo conto delle realtà imprenditoriali di minori dimensioni, senza rinunciare al livello qualitativo delle prestazioni. Deve essere garantita una prestazione tempestiva, di alto livello qualitativo e un servizio successivo di assistenza.

In seguito ad un sondaggio di mercato informale tra i soggetti operanti sul territorio e tenuto conto del principio di rotazione è stato acquisito il preventivo di spesa sopra indicato.

Da una valutazione tecnico-economica emerge la convenienza di incaricare la ditta di cui sopra del servizio descritto, in quanto l'offerta presentata risulta essere congrua e concorrenziale.

In seguito offerente è stato invitato a presentare un'offerta vincolante tramite il portale "Sistema Informativo Contratti Pubblici" ai fini dell'affidamento diretto.

In data 25.06.2026 la ditta Ivan Hittaler ha caricato sul portale l'offerta vincolante (prot. n. 18874 del 25.06.2026)

Le principali condizioni contrattuali sono indicate nella documentazione contrattuale, nelle offerte sottoposte dagli operatori economici o, in mancanza, nei capitoli e negli schemi di contratto standard proposti dall'Agenzia provinciale per i contratti pubblici. Salva diversa specifica indicazione, non sussistono costi della sicurezza per rischio da interferenza, poiché tali rischi non sono stati rilevati.

Le prestazioni non sono suddivise in ulteriori lotti per non pregiudicare la funzionalità della prestazione.

Le prestazioni sono state valutate in ragione del prezzo / costo e della qualità. Il prezzo risulta equo.

Nulla osta all'aggiudicazione dei lavori.

GvD 36/2023 und Artikel 26, Absatz 1, Buchstabe b) des Landesgesetzes 16/2015, fort.

Die Wirtschaftsteilnehmer werden unter Berücksichtigung der unternehmerischen Realitäten kleineren Ausmaßes ausgewählt, ohne auf die Qualität der Leistung zu verzichten. Es muss eine termingerechte Leistung mit hohem Qualitätsniveau und anschließendem Betreuungsdienst gewährleistet werden.

In Folge einer informellen Markanalyse unter den, im Gebiet tätigen Subjekten und unter Beachtung des Grundsatzes der Rotation ist der oben genannte Kostenvoranschlag eingeholt worden.

Nach einer durchgeführten technisch-wirtschaftlichen Bewertung ergibt sich die Notwendigkeit die oben genannte Firma mit der Dienstleistung zu beauftragen, da die Bedingungen und Preise angemessen und wettbewerbsfähig sind;

Daraufhin ist der Bieter eingeladen worden, mittels Portals „Informationssystem Öffentliche Verträge“ ein bindendes Angebot zu unterbreiten, damit die Direktvergabe vorgenommen werden kann.

Am 25.06.2026 hat die Firma Ivan Hittaler das bindende Angebot auf das Portal hochgeladen (Prot. Nr. 18874 vom 25.06.2026).

Die wichtigsten Vertragsbedingungen sind in den Vertragsunterlagen, in den von den Wirtschaftsteilnehmern unterbreiteten Angeboten, oder, in Ermangelung dessen, in den von der Landesagentur für öffentliche Verträge vorgeschlagenen Ausschreibungsbedingungen und Standardvertragsentwürfen angegeben. Ausgenommen anders lautender ausdrücklicher Angaben, bestehen keine Sicherheitskosten für Risiken durch Überlagerung von Tätigkeiten, da keine solcher Risiken festgestellt wurden.

Die Leistungen sind nicht in zusätzliche Lose aufgeteilt, um die Funktionalität der Leistung nicht zu beeinträchtigen.

Die Leistungen sind auf der Grundlage des Preises / der Kosten und der Qualität bewertet worden. Der Preis ist angemessen

Dem Zuschlag der Arbeiten steht nichts im Wege.

36/2023 y dl art. 26, coma 1, pustom b) dla lege provinziela nr. 16/2015.

I operadëures economics vën crij ora tenian cont dla realteies mprenditëureles de pitla dimenscion, zënza dé su l nivel cualitativ dla prestaziuns. L muessa uni garantida na prestazion adëura, de aut nivel cualitativ y n servisc de assistënza che vën do.

Do na nrescida de marcià nia furnela danter i sogec che lëura tl raion y tenian cont dl prinzip de rotazion ie uni tëtut ite l preventif de spëisa repurtà dessëura.

Da na valutazion tecnich-ecconomica resultea la cunveniënza de dé su l servisc ala firma numineda dessëura, davia che la cundiziuns y i priejes ie adatedei y cuncurenziei;

Daldò ie l soget che à pità, uni nvià a de ju tres l portal " Sistem Nfumatif Cuntrac Publics" na ufiërta che l lieia, per pudèi pona de su la ncèria diretamënter.

Ai 25.06.2026 à la firma Ivan Hittaler ciarià su l'ufiërta che la lieia sul portal (prot. nr. 18874 del 25.06.2026).

La cundiziuns prinzipieles cuntratueles ie ndichedes tla documentazion cuntratuella, tla ufiertes prejentedes dai operadëures economics o, sce chëstes mancia, ti capitulac y ti schemi de cuntrat standard metui dant dala agenzia pruvinsiela per i cuntrac publics. Ora che l ne ie udù dant altra ndicaziuns spezifiches, ne iel degun cosc de segurëza per rischies da nterferënzes, davia che l ne ie deguna nterferënzes.

La prestaziuns ne ie nia unides spartides su mo n iede te plu loc per nia reviné la funzionalità dla prestazion.

La prestaziuns ie unides valutedes aldò dl priesc / di cosc' y dla cualità. L priesc ie adatà.

L ne ie nia de contra al'agjudicazion di lëures.

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Voce Bilancio	2026	2027	2028	
06012.02.010300001	20.239,78 €			
TOTALE - GESAMT - NDUT				20.239,78 €

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO

DER VERANTWORTLICHE DES DIENSTES

L RESPUNSABL DL SERVISC

Sindaco - Bürgermeister - Ambolt
Tobias Nocker

(firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter)

In caso di assunzione di impegni di
spesa, si attesta la copertura
finanziaria

Im Falle der Aufnahme von
Ausgabenverpflichtungen wird die
finanzielle Deckung bestätigt.

Sce l vën tèut su mpënies de spëisa,
vëniel atestà la curida finanziaria.

La dirigente dei servizi contabili - Die Leiterin der Buchhaltungsdienste - La dirijënta di servijes de cuntabeltà
Eveline Mussner

firmato digitalmente - digital signiert - firmà digitalmënter